

*Pleasant Relax*



electric swing

**TANGO**

**age range: 0+ months**



## MANUAL INSTRUCTION

designed in EU

V 2.4

[www.lorelli.eu](http://www.lorelli.eu)



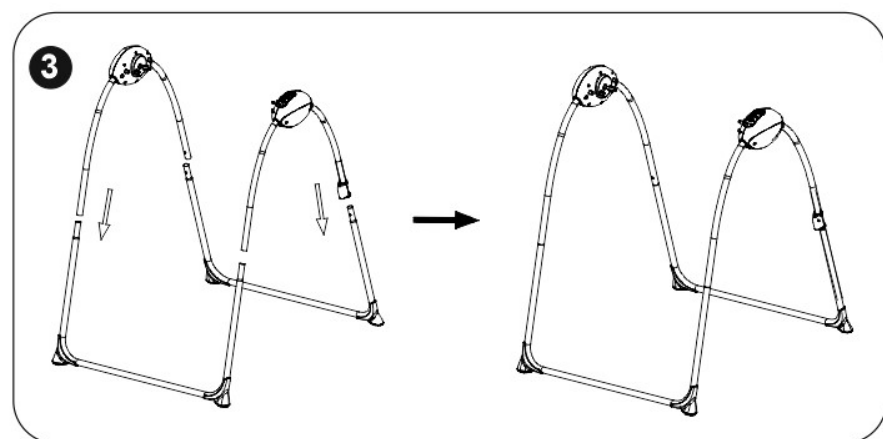
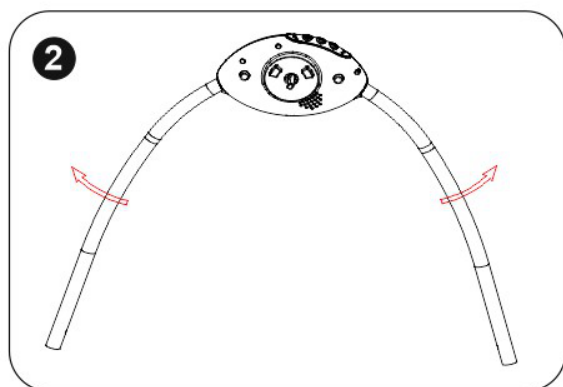
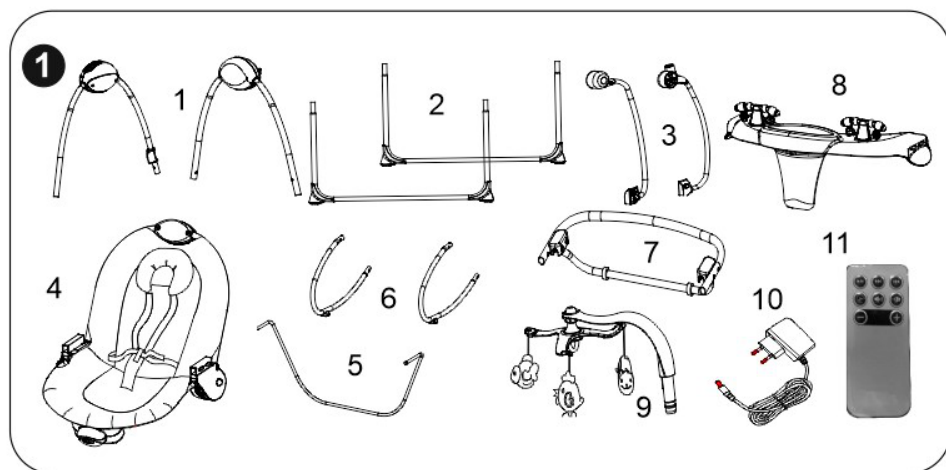
find us on

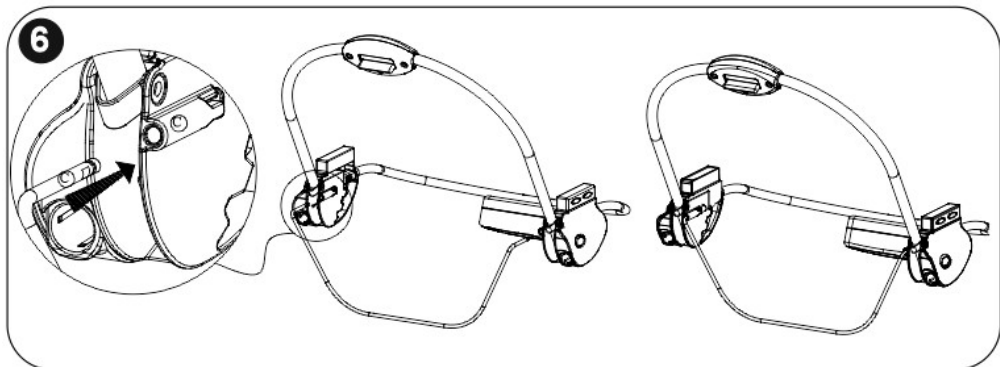
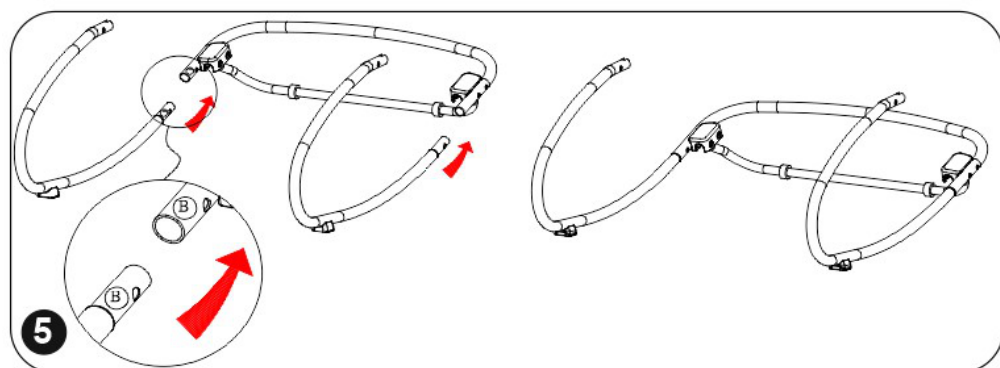
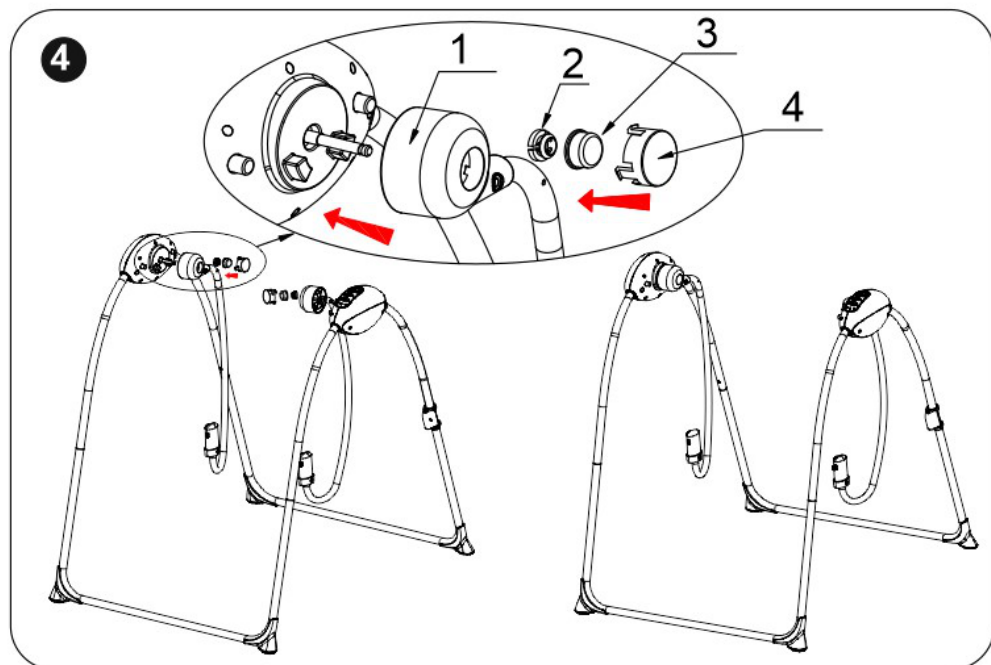
# CONTENT

|                      |                                 |    |
|----------------------|---------------------------------|----|
| <b>EN</b>            | Manual Instruction.....         | 11 |
| <b>BG</b>            | Инструкция за употреба.....     | 15 |
| <b>RO</b>            | Instructiuni de utilizare.....  | 19 |
| <b>PL</b>            | Instrukcja użytkownika.....     | 23 |
| <b>FR</b>            | Mode d'emploi .....             | 27 |
| <b>IT</b>            | Istruzione per l'uso.....       | 31 |
| <b>GR</b>            | ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ ΚΑΡΕΚΛΑΣ.....    | 35 |
| <b>MK</b>            | Упатствата за употреба.....     | 39 |
| <b>RU</b>            | Инструкция по эксплуатации..... | 43 |
| <b>SRB HR ME BIH</b> | Uputstvo za upotrebu.....       | 47 |
| <b>TR</b>            | Kullanım talimatı.....          | 51 |
| <b>HU</b>            | Használati utasítás.....        | 56 |
| <b>AL</b>            | Insruksion për përdorim.....    | 60 |
| <b>AR</b>            | دليل التعليمات.....             | 64 |
| <b>DE</b>            | Bedienungsanleitung.....        | 68 |
| <b>CZ</b>            | Návod k použití.....            | 72 |
| <b>NL</b>            | Gebruikshandleiding.....        | 76 |
| <b>ES</b>            | Instrucciones de uso.....       | 80 |



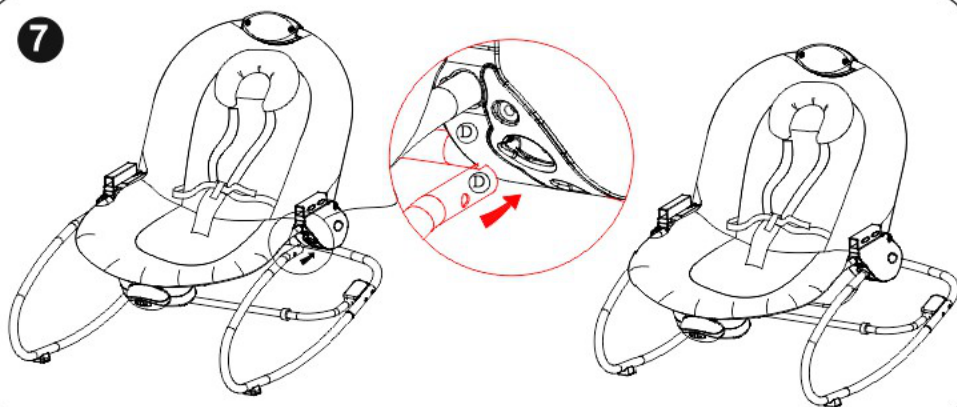
**EN**-Scan the QR code to get more product information and manual instruction in more languages. Download QR Scanner App onto your device.  
**ES**- Escanee el código QR para obtener más información sobre el producto y su manual de uso en varios idiomas. Descargue en su dispositivo la aplicación de Lector de códigos QR.  
**IT**-Scansiona il codice QR per ottenere maggiori informazioni sul prodotto e istruzioni manuali in più lingue. Scarica l'app QR Scanner sul tuo dispositivo.  
**FR**-Scannez le code QR pour obtenir plus d'informations sur le produit et le manuel d'utilisation (disponible en plusieurs langues). Téléchargez l'application QR Scanner sur votre appareil  
**BG**-Сканирайте QR кода, за да получите повече информация за продукта и инструкция за употреба на повече езици. Изтеглете приложението QR скенер на устройството си.  
**GR**-Σάρωση του κώδικα QR για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με το προϊόν και οδηγίες χρήσης σε περισσότερες γλώσσες. Κατεβάστε την εφαρμογή QR Scanner στη συσκευή σας.  
**ARB**-على جهازك. "QR Scanner" للحصول على المزيد من معلومات المنتج وتعليمات الاستخدام بلغات متعددة. قم بتزلي تطبيق "QR" قم بتمسح رمز الاستجابة السريعة ضوئياً  
**DE**-Um weitere Produktinformationen sowie die Bedienungsanleitung in weiteren Sprachen zu erhalten, bitten wir Sie den QR-Code zu scannen. Bitte downloaden Sie die QR Scanner-App auf Ihr Handy oder Tablet.  
**CZ**-Naskenujte QR kód, abyste získali další informace o výrobku a návod k použití ve více jazycích. Stáhněte si přílohu QR skener na své zařízení.  
**HU**-A QR-kód beszkennelésével bővebb információkhoz és összeszerelési útmutatóhoz juthat további nyelveken. Amennyiben sükséges, töltsön le a QR-kód olvasó alkalmazást a készülékére.  
**RU**-Отсканируйте QR-код, чтобы получить больше информации о продукте и инструкции по эксплуатации на других языках. Загрузите приложение QR Scanner на свое устройство.  
**SRB/HR/ME/BIH**  
Skenirajte QR kod kako bi ste dobili više informacija o proizvodu i uputstva za upotrebu na više jezika. Preuzmite aplikaciju QR Scanner na svoj uređaj.  
**RO**-Scanati codul QR pentru a obtine mai multe informatii despre produs si manualul de instructiuni in mai multe limbi. Descarcati aplicatia QR Scanner pe dispozitivul dvs.  
**NL** -Scan de QR code voor meer productinformatie en de handleiding in meerdere talen. Download de QR scanner app op je apparaat om te scannen.  
**AL**-Skanoni kodin QR për të marrë më shumë informacion rreth produktit dhe për të hapur manualin në më shumë gjuhë. Shkarkoni aplikacionin QR Scanner në celularin tuaj.  
**TR**-Detaylı ürün bilgisi ve çoklu dilde kullanma klavuzu için QR kodu okutunuz. QR barkod okuyucuyu cihazınıza indiriniz.  
**PL**-Zeskanuj kod QY, aby otrzymać więcej informacji, oraz instrukcję użytkowania w większej ilości języków. Pobierz aplikację skanera kodów QR na twoje urządzenie.  
**MK**-Скенирај го QR кодот за да добиеш повеќе информации за производот и упатство за користење на повеќе јазици.Симнете ја апликацијата QR Scanner App на вашиот уред.



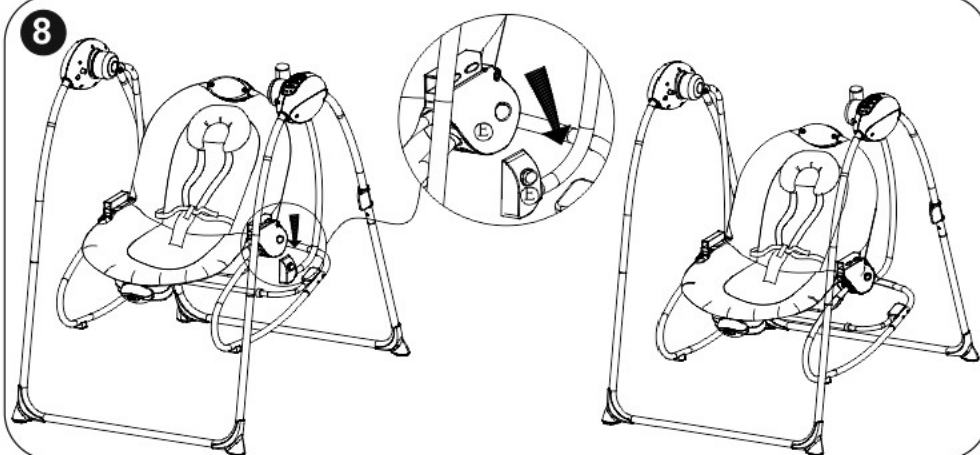




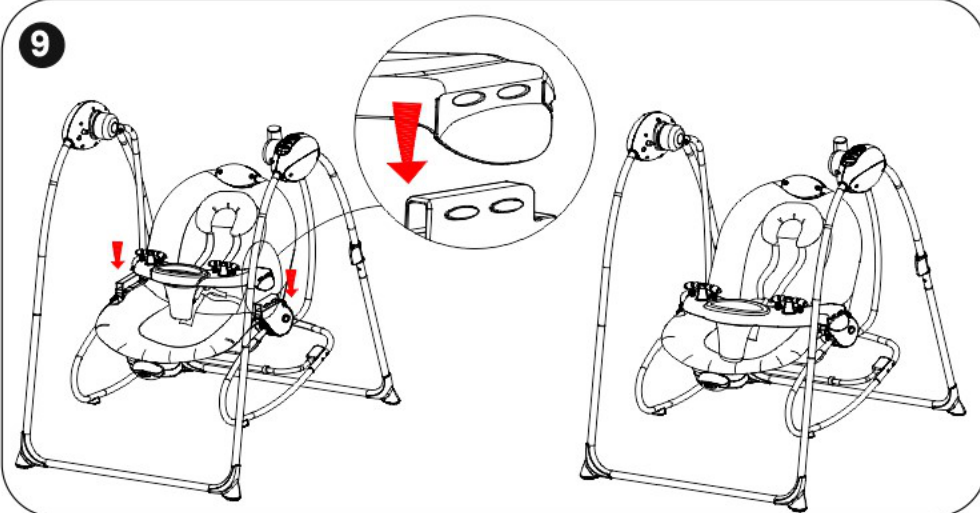
7

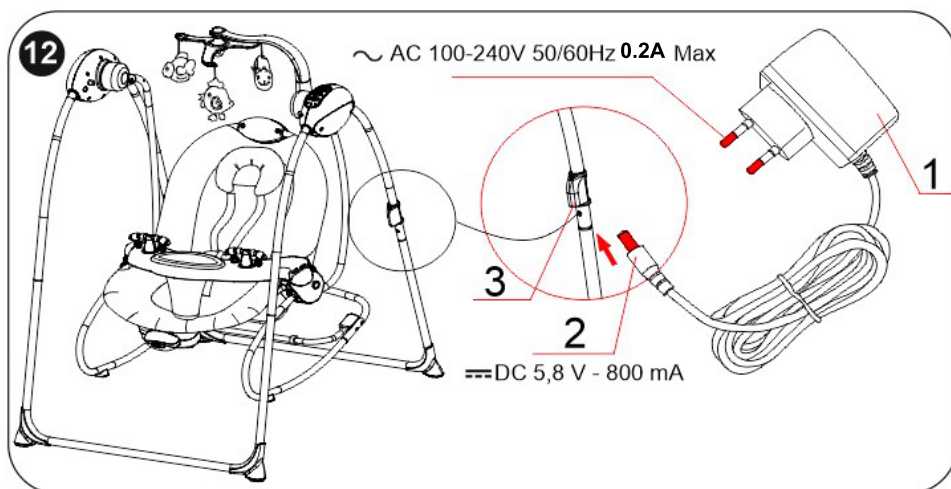
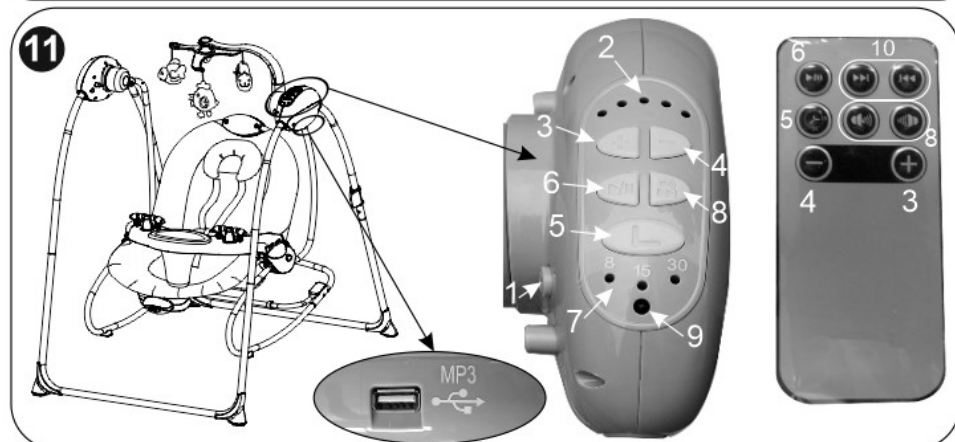
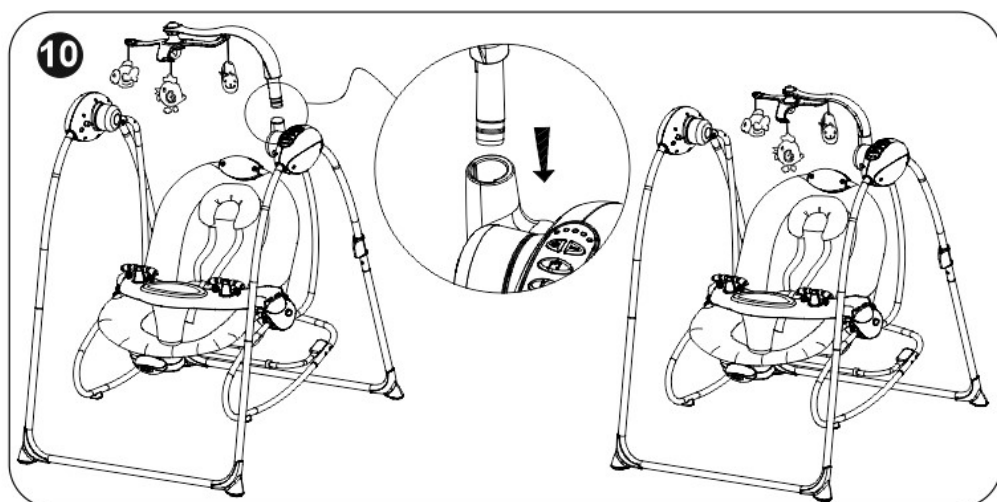


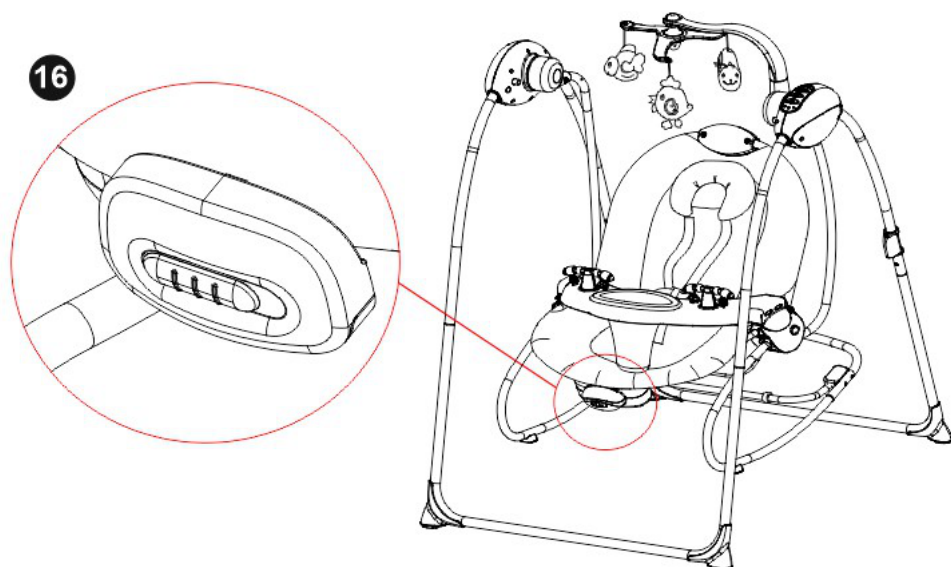
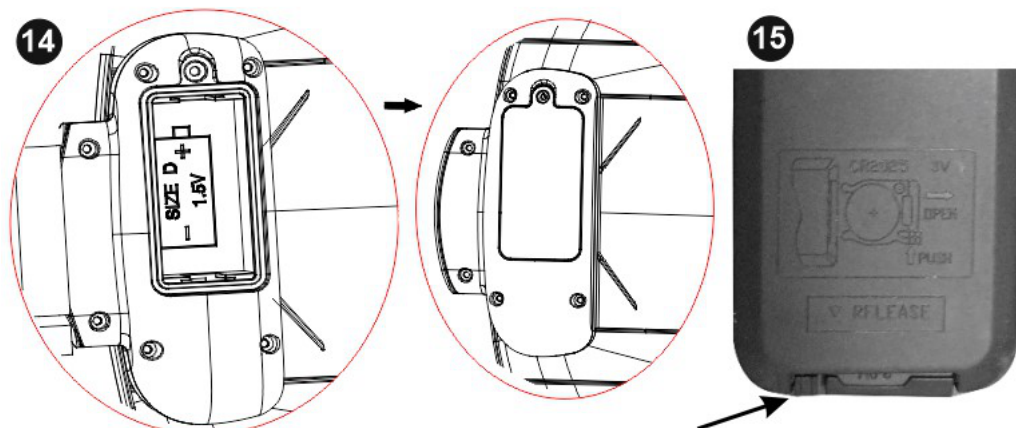
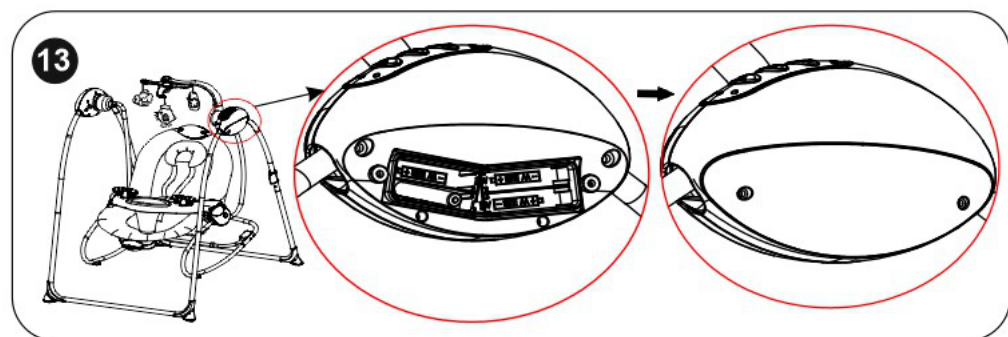
8



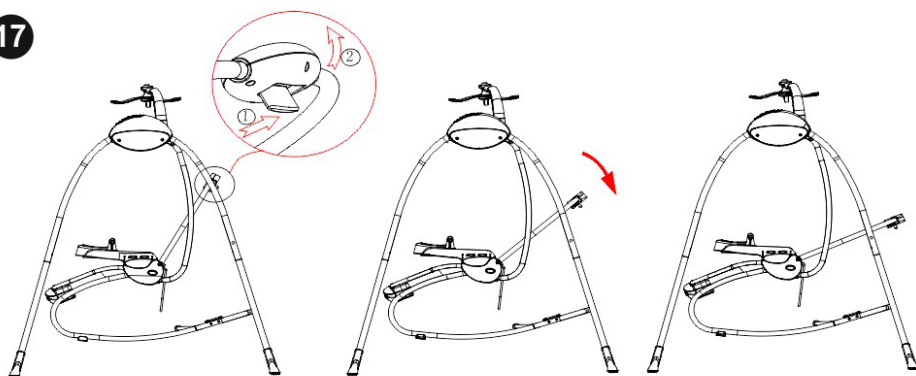
9



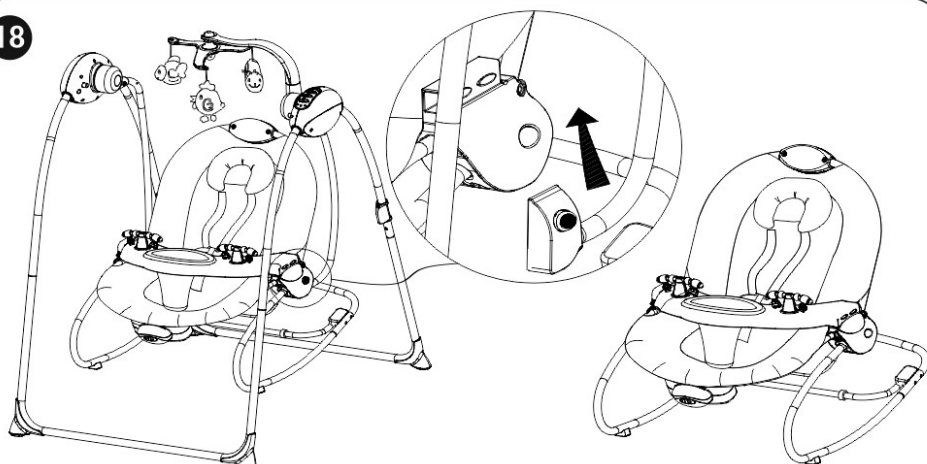




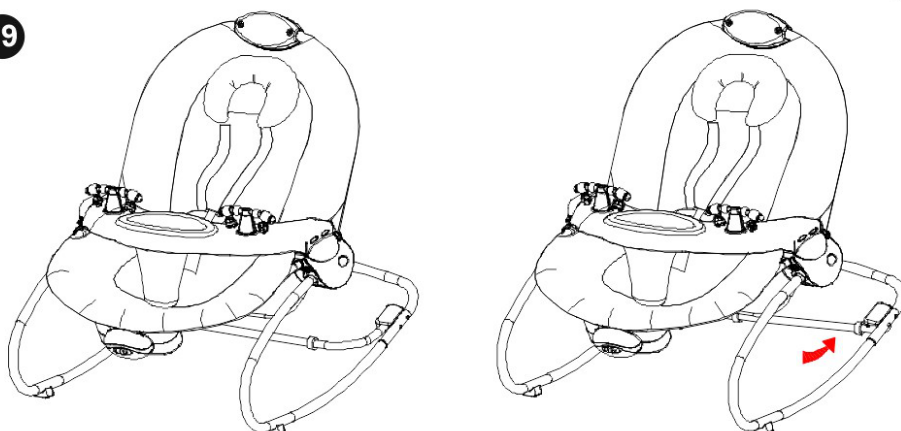
17



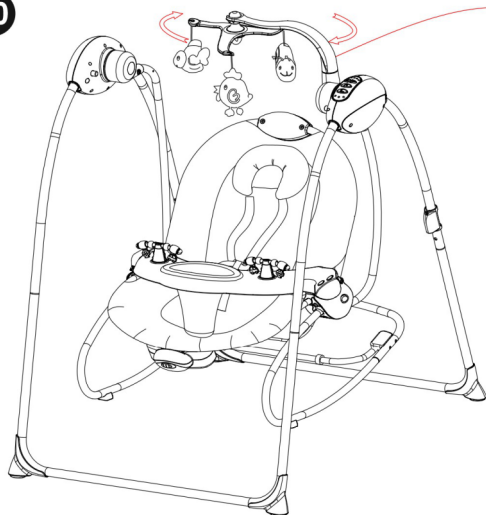
18



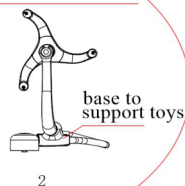
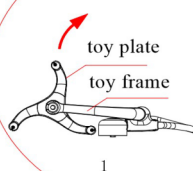
19



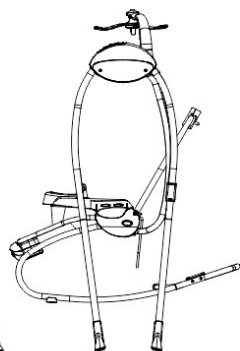
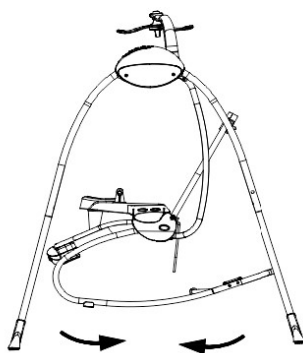
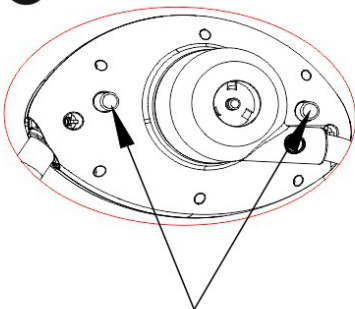
20



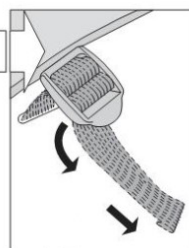
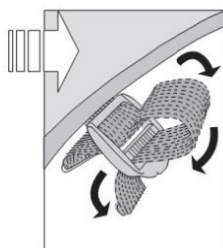
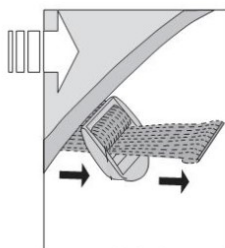
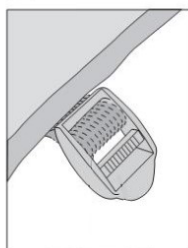
toy frame can be rotated 90°



21

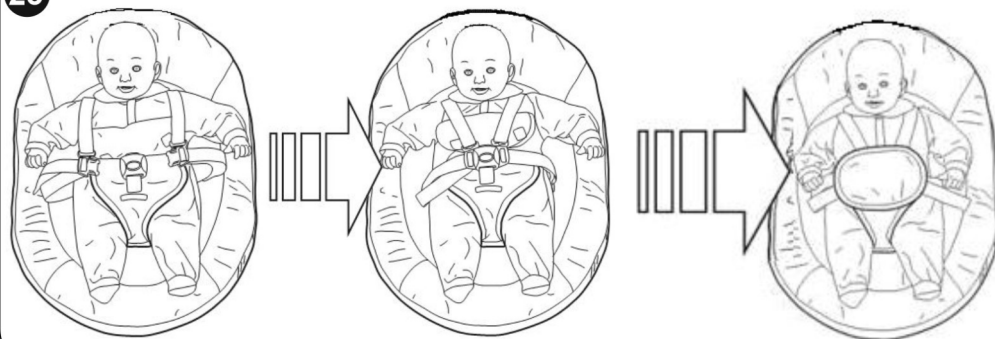


22

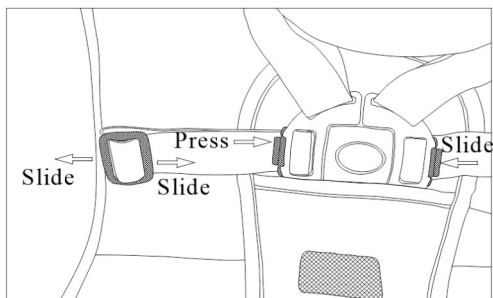




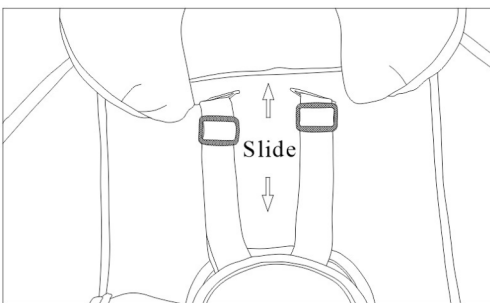
23



24



25



# ¡IMPORTANTE! ¡LEA CUIDADOSAMENTE Y GUARDE PARA FUTURAS CONSULTAS!

ES

## ATENCIÓN

1. **¡ATENCIÓN!** ¡Nunca deje al niño desatendido!
  2. **¡ATENCIÓN!** No utilice este producto si el niño puede permanecer sentado por sí solo o pesa más de 9 Kg.
  3. **¡ATENCIÓN!** ¡Deje de usar el producto cuando el niño comience a sentarse!
  4. **¡ATENCIÓN!** Nunca use este producto en una superficie elevada como, por ejemplo, una mesa.
  3. **¡ATENCIÓN!** ¡Utilice siempre el sistema de sujeción!
  6. **¡ATENCIÓN!** Para evitar lesiones, asegúrese de que los niños estén alejados durante las operaciones de apertura y cierre del producto.
  7. **¡ATENCIÓN!** No deje que los niños jueguen con este producto.
  8. **¡ATENCIÓN!** No utilice el arco de juegos para transportar el producto!
  9. **¡ATENCIÓN!** No mueva ni levante este producto con el niño dentro. (si procede)
  10. **¡ATENCIÓN!** Si el producto está conectado a un lector musical, asegúrese de que el volumen del lector esté regulado a un nivel bajo.
  11. **¡ATENCIÓN!** ¡Mantenga el producto alejado del fuego!
  12. **¡ATENCIÓN!** Este producto contiene una batería redonda. ¡Si se ingiere, la batería redonda puede provocar graves quemaduras químicas internas!
  13. **ATENCIÓN:** Deseche las baterías usadas inmediatamente. Mantenga las baterías nuevas y usadas fuera del alcance de los niños. Si sospecha que las baterías pueden haber sido ingeridas o insertadas en cualquier parte del cuerpo, ¡busque atención médica de inmediato!
- EN 16232:2013+A2:2023, EN 12790-1:2023, EN 62115, EN 71



## REQUERIMIENTOS DE SEGURIDAD

1. El producto es adecuado para un niño hasta que empiece a sentarse: desde los 0 meses hasta aproximadamente los 6 meses, peso máximo 9 kg.
2. Nunca deje que el niño duerma sobre este producto. Este producto no sustituye a una cuna o cama infantil. En el caso de que su hijo necesite dormir, Usted deberá colocarlo en una cuna o cama infantil adecuada.
3. No utilice el producto si algún componente está roto o falta.
4. No utilice accesorios ni repuestos distintos a los aprobados por el fabricante.
5. ¡Compruebe periódicamente si hay piezas sueltas! Inspeccione, mantenga, limpie y/o lave periódicamente el producto.
6. No permita que los niños utilicen este producto como juguete.
7. La barra de juguetes es un elemento opcional. El juguete debe ser montado por un adulto. Guarde el juguete desmontado en un lugar seguro fuera del alcance de los niños.
8. No coloque hilos ni soportes adicionales al juguete. No modifique el juguete ni lo adapte a otros objetos. No ate los juguetes entre sí. Quítele el juguete al niño dormido.
9. Asegure el juguete fuera del alcance del niño. Para evitar posibles lesiones por enredo, retire este juguete cuando el niño comience a intentar levantarse sobre sus manos y rodillas hasta la posición de gateo.
10. Coloque el producto sobre superficies horizontales y planas.
11. Nunca lo use sobre una superficie blanda (cama, sofá, almohada) porque el producto puede volcarse y causar asfixia debido a la superficie blanda.
12. Sólo para uso doméstico.
13. No utilice el producto con más de un niño a la vez.
14. Al ajustar la posición del respaldo, asegúrese de que el mecanismo quede bien bloqueado en la posición seleccionada.

15. Utilice la posición erguida sólo cuando el niño haya desarrollado suficiente control de la parte superior de su cuerpo para permanecer sentado sin inclinarse hacia adelante.
16. No deje el producto cerca de un ventilador en funcionamiento, fuentes de calor, objetos punzantes y recipientes con agua.
17. El montaje debe ser realizado por un adulto.
18. El paquete contiene piezas pequeñas no montadas.
19. Las imágenes en la página del título y dentro de las instrucciones son a modo de ejemplo y pueden diferir del producto real.
21. Antes del primer uso del producto, retire del mismo todos los materiales publicitarios, así como los dispositivos utilizados para fijarlos al producto.
22. Antes de usar, retire y deseche todas las bolsas de plástico y materiales de embalaje y manténgalos fuera del alcance de los niños para evitar el riesgo de asfixia.

## Foto 1

## PARTES

- |                                                                   |                                                       |
|-------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------|
| 1. Bases verticales - 2 piezas izquierda y derecha                | 6. Tubos de soporte delanteros del asiento - 2 piezas |
| 2. Tubos transversales para las piernas - 2 piezas                | 7. Tubo de soporte trasero del asiento - 1 pieza      |
| 3. Tubos de suspensión del asiento - 2 piezas izquierda y derecha | 8. Bandeja de comida - 1 pieza                        |
| 4. Asiento - 1 pieza                                              | 9. Barra de juguetes - 1 pieza                        |
| 5. Mecanismo de fijación del asiento - 1 pieza                    | 10. Adaptador - 1 pieza                               |
|                                                                   | 11. Control remoto - 1 pieza                          |

## ENSAMBLAJE

**IMPORTANTE:** ¡Debe ser ensamblado por un adulto!

1. Abra las bases verticales como se muestra en la Foto 2.
2. Inserta las bases verticales en los tubos transversales hasta escuchar un clic (Foto 3).
3. Coloque los tubos de suspensión del asiento sobre los ejes de las bases verticales (Foto 4.1). Coloque los sujetadores en la secuencia 2; 3; 4.
4. Conecte los tubos de soporte delantero y trasero del asiento a los orificios B-B hasta que escuche un "Clic" (Foto 5).
5. Conecte el mecanismo de fijación del asiento a los orificios C-C (Foto 6).
6. Inserte los dos extremos "D" de los tubos de soporte delanteros en los orificios "D" de la base del asiento (Foto 7).
7. Coloque el asiento sobre los pernos de los tubos de suspensión E-E y asegúrese de que el pasador de bloqueo quede al ras con la base del asiento en ambos lados (Foto 8).
8. Coloque la bandeja de comida como se muestra en la foto 9.
9. Coloque la barra de juguetes como se muestra en la foto 10.

## EXPLOTACIÓN

1. Descripción del panel de control (Foto 11).
- 1.1. Enciende (apaga) el dispositivo desde el botón (1).
- 1.2. Columpio. Existen 5 pasos para ajustar la velocidad del columpio a través de los botones (3) y (4). La indicación luminosa (2) de la velocidad seleccionada se encuentra encima de los botones.
- 1.3. Temporizador: 3 pasos de 8, 15 y 30 minutos. Presione el botón (5) una vez y la primera indicación (7) se iluminará durante 8 minutos. Una segunda pulsación iluminará la indicación durante 15 minutos y una tercera pulsación la indicación durante 30 minutos. Cuando llegue el tiempo seleccionado, todas las funciones se detendrán. Si no se selecciona la función de temporizador, todas las funciones seleccionadas funcionarán hasta que se apague la alimentación con el botón (1).
- 1.4. Botón de música (6). Presione el botón para reproducir música. Presione nuevamente para detener la música. Desde el botón (8) del panel de control puedes ajustar el nivel de sonido y cambiar de pista. Estas dos funciones están separadas en el control remoto: ajustar el volumen con los botones (8) y cambiar de canción con los botones (10). Posición (9) Diodo infrarrojo.
- 1.5. Función MP3: inserte una unidad flash USB en el puerto USB en la parte inferior del panel de control. Después de unos segundos, la música comenzará a reproducirse automáticamente. Reproduce y pausa la música pulsando un botón (6). Una pulsación breve del botón (8) cambiará a la siguiente pista. Mantenga presionado el botón (8) para ajustar el volumen.



**2. Adaptador (1) Foto 12 -** Conecte la toma del adaptador (2) a la toma de corriente del dispositivo (3). Conecte el adaptador (1) a la toma de corriente.

**¡¡¡ATENCIÓN!!!** Por su seguridad, utilice el adaptador de corriente original.

Voltaje de entrada: AC 100-240 V ~ 50/60 Hz 0.2A Max / Voltaje de salida:  $\equiv$  DC 5.8 V 800mA. (El fabricante no es responsable de ninguna pérdida causada por el uso de un adaptador de corriente distinto al proporcionado por el fabricante). No utilice un adaptador de corriente dañado. No contacte el enchufe del adaptador de corriente con cables como anillos. ¡Mantenga el adaptador fuera del alcance de los niños cuando esté conectado a la red y bajo voltaje!

Los transformadores utilizados para los columpios para bebés deben revisarse periódicamente para detectar daños en el cable, el enchufe, la carcasa y otras piezas y, en caso de tales daños, ¡no deben utilizarse! El columpio para bebés sólo debe utilizarse con el transformador recomendado.

**3. Baterías.** Cuando se utilizan baterías, desconecte el adaptador de CA de la red eléctrica y retire el enchufe del producto. Atención: ¡De lo contrario, el producto no podrá utilizarse con batería! Este producto utiliza 4 pilas AA de 1,5 V.

Desenrosque el perno y abra la tapa del compartimento de la batería (Foto 13).

¡Las baterías deben colocarse de acuerdo con la polaridad indicada "+" y "-"!

## CAMBIO DE BATERÍA

Inserte 4 pilas alcalinas tipo AA de 1,5 V (no incluidas en el set) como se indica en el interior del compartimento de las pilas.

Consejo: recomendamos el uso de pilas alcalinas para un funcionamiento más prolongado.

- Vuelva a colocar la tapa de las baterías y apriete los tornillos con un destornillador. No apriete demasiado.

- Si el producto comienza a funcionar mal, es posible que deba reajustar la electrónica. Retire las baterías y luego vuelva a insertarlas.

- Cuando el sonido comienza a desvanecerse o a detenerse, ¡es hora de que un adulto reemplace las baterías!

Desenrosque el perno y abra la tapa del compartimento de la batería del dispositivo vibratorio ubicado debajo del asiento. Inserte 1 pila "D" de 1,5 V según la polaridad "+" y "-" que se muestra en el compartimento (Foto 14; 16). Vuelva a colocar la tapa de la batería y apriete los tornillos con un destornillador. No apriete demasiado. Para reemplazar la batería en el control remoto, presione el botón en la parte inferior y extraiga la batería (Foto 15). Inserte 1 pila CR2025 de 3 V siguiendo la polaridad "+" y "-" escrita en la parte trasera del control remoto.

## INFORMACIÓN DE SEGURIDAD DE LA BATERÍA

**ATENCIÓN!** En algunos casos, las baterías pueden perder líquidos que pueden provocar quemaduras químicas o dañar el producto. Para evitar fugas de batería:

- Inserte las baterías como se muestra dentro del compartimento de la batería.

- No cargue baterías no recargables.

- No mezcle diferentes tipos de baterías ni baterías nuevas y usadas.

- Inserte las baterías con la polaridad correcta /+ y -/.

- Las baterías agotadas deben retirarse del producto. Deseche las baterías de forma segura. No arroje las baterías al fuego. Las baterías pueden explotar o tener fugas. Mantenga las pilas usadas fuera del alcance de los niños.

- No cortocircuite las baterías.

- Si no utiliza este producto durante un período prolongado, retire las baterías.

- Utilice únicamente baterías idénticas o del mismo tipo recomendadas.

- Retire las baterías del producto antes de cargarlas.

- Si utiliza baterías recargables, la carga debe realizarse bajo la supervisión de un adulto.

- El adaptador utilizado con el producto debe comprobarse periódicamente para detectar daños en el cable, el enchufe, la carcasa y otras piezas, y en caso de tales daños no debe utilizarse.

- El producto sólo debe utilizarse con el adaptador recomendado.

- ¡Cuando utilice un adaptador, manténgalo alejado de los niños!

Las baterías contienen sustancias que pueden contaminar el medio ambiente. No deseche las baterías junto con la basura doméstica normal, sino entréguelas a un punto de recogida especializado en baterías. Retire siempre la batería antes de desechar el dispositivo o entregarlo a un punto de recogida de residuos oficial.

**¡IMPORTANTE!** Al final de la vida útil del dispositivo, no lo deseche con la basura doméstica normal, sino entréguelo a un punto de recogida oficial donde podrá reciclarlo. De esta manera ayudas a proteger el medio ambiente.



Proteja el medio ambiente no desechando este producto con la basura doméstica (2012/19/UE). Consulte las recomendaciones de reciclaje de sus autoridades locales (solo en Europa).

4. Dispositivo vibratorio: el dispositivo vibratorio se puede ajustar en tres niveles. Foto 16. Desliza el botón de izquierda a derecha para encender y ajustar el grado de vibración.
5. Ajuste del respaldo. El respaldo es regulable en 3 posiciones. Foto 17. Levante el pulgar (1), levante la manija (2) y ajuste el respaldo. Atención: ¡Al ajustar el asiento, retire al niño de la silla!  
¡Compruebe que el asiento esté bien fijado en ambos lados antes de usarlo!
6. Tumbona. Sujete el asiento por la base en ambos lados, suelte los botones de bloqueo y levante para liberar la tumbona del columpio. Foto 18. Atención: ¡Utilice la tumbona sólo en superficies planas! Tire hacia atrás el tubo debajo del asiento (Foto 19) para usar la tumbona como asiento estacionario.
7. La base de la barra de juguetes se puede girar 90° para facilitar la salida del niño. Foto 20. El columpio gira 360° manualmente.
8. Plegar. Párese frente a la una pierna y presione simultáneamente en ambos lados, los botones de plegado en las bases verticales y doble. Repite el procedimiento para la otra pierna. Foto 21.
9. Conecte el cinturón con la hebilla como se muestra en la foto 22.

## USO DE CINTURONES DE SEGURIDAD

**Atención: ¡Utilice siempre el sistema de seguridad!** (Foto 23) Coloque a su niño en el asiento. Coloque la almohadilla del cinturón de seguridad entre las piernas del niño. Abroche el cinturón de regazo a cada lado de la almohadilla. Abroche cada cinturón para que se ajuste cómodamente a su hijo. Asegúrese de escuchar el sonido de clic. Compruebe que el cinturón de seguridad esté bien abrochado tirando de él.

**Ajuste de la longitud del cinturón:** Ajuste los cinturones de cadera presionando el botón y deslizando la hebilla (Foto 24) y los cinturones de hombro deslizando la hebilla (Foto 25).

## LIMPIEZA Y CUIDADO

Para la limpieza, consulte las instrucciones de la etiqueta. Instrucciones de lavado de tapizados:

Lavar a mano a máximo 30°C y con un detergente suave. No planchar. No lavar en seco. No usa blanqueador. No secar en secadora. Secar naturalmente.

Compruebe la durabilidad de los tejidos y las costuras después de cada lavado. No deje el producto expuesto al sol por un largo período de tiempo; las telas pueden decolorarse.

Marco de soporte, barra de juguetes: limpiar con un paño limpio húmedo y jabón suave y secar bien. No utilice limpiadores fuertes o abrasivos. No lave el marco de soporte con agua. No sumerjas la barra de juguetes en agua.

## ALMACENAMIENTO

1. Retire las baterías y guárdelas fuera del alcance de los niños.

**Didis Ltd.**  
Bulgaria, Shumen, 6 Trakia-iztok Street  
Phone: +359 54 850 830  
e-mails: [home.market@didis-ltd.com](mailto:home.market@didis-ltd.com);  
[export@didis-ltd.com](mailto:export@didis-ltd.com)

**Дидис ООД**  
България, Шумен, "Тракия-изток" 6  
Тел. +359 54 850 830  
e-mails: [home.market@didis-ltd.com](mailto:home.market@didis-ltd.com);  
[export@didis-ltd.com](mailto:export@didis-ltd.com)